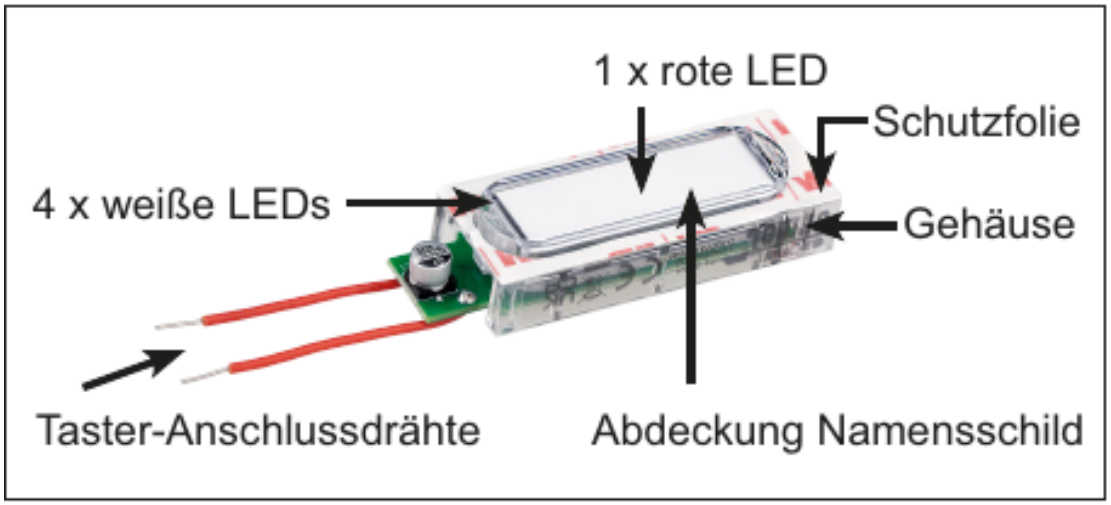
MISTRAL SE11

Bezdrôtový menovkový modul pre gongy

NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE

Kompatibilný s bezdrôtovými gongmi sérií CALIMA, MISTRAL, ECHO a Polo. Pracuje na frekvencii 868,35 MHz a prenáša jedinečný kód zariadenia.



Vyhotovenie	Napájanie	Číslo výrobku
MISTRAL SE11 LED	8–16 V AC/DC, 35 mA	43911
MISTRAL SE11 Batt	3 V DC, 20 mA; 2 × AAA	43910

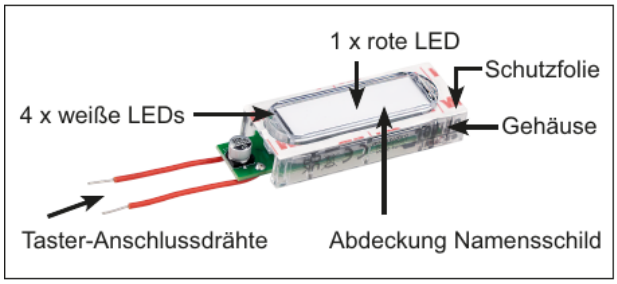
Obsah balenia: menovkový modul a tento návod; pri verzii Batt aj držiak batérií. Pripravte si vhodné náradie a čistiaci prostriedok. Pred použitím si návod prečítajte a uschovajte ho; pri odovzdaní zariadenia ho priložte. Aktuálna verzia je dostupná na stránke produktu na grothe.de.

Dôležité: Elektrické pripojenie a montáž zverte kvalifikovanej osobe. Pred prácou odpojte napájanie. Modul používajte iba v súlade s týmto návodom a s návodom spárovaného gongu.

Katalógové číslo: 43073 • Výrobca: Grothe GmbH, Nemecko

1. Prehľad a technické údaje

MISTRAL SE11 je bezdrôtový vysielač, ktorý sa pripojí k existujúcemu tlačidlu zvončeka. Po stlačení tlačidla odošle signál do spárovaného prijímača. Jeden modul možno spárovať s jedným alebo viacerými kompatibilnými gongmi.



Základné časti: štyri biele osvetľovacie LED, červená potvrdzovacia LED, ochranná fólia a vodiče tlačidla.

Parameter	Hodnota
Rádiová frekvencia	868,35 MHz
Dosah vo voľnom priestore	max. 200 m; závisí od podmienok a prekážok
Maximálny vysielací výkon	< 25 mW
Rozmery (V × Š × H)	23 × 70 × 14 mm
Farba / kryt	priehľadné vyhotovenie
LED verzia	8–16 V AC/DC; 35 mA
Batt verzia	3 V DC; 20 mA; 2 × AAA 1,5 V
Použitie / teplota	interiér aj exteriér; −15 °C až +50 °C

Bezpečnostné pokyny a určené použitie: Montáž elektrického zariadenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrotechnik podľa predpisov platných v danej krajine. Spárovaný bezdrôtový gong nepoužívajte na miestach vystavených kvapkajúcej alebo striekajúcej vode; neumiestňujte naň nádoby s kvapalinou, nezakrývajte ho predmetmi, prikrývkami ani závesmi a chráňte ho pred priamym slnkom a otvoreným ohňom. Zariadenie je určené výhradne na súkromné bezdrôtové zvonkové alebo signalizačné použitie. Vybitá batéria, rádiové rušenie alebo iné vplyvy môžu obmedziť jeho funkciu. Nepoužívajte vysielač v bezpečnostne dôležitých systémoch; ak by porucha mohla ohroziť osoby alebo spôsobiť následné škody, zabezpečte vhodné nezávislé ochranné opatrenia.

2. Montáž a príprava menovky

1. Miesto montáže dôkladne očistite od prachu, mastnoty a nečistôt a nechajte ho úplne vyschnúť. Modul namontujte na suchú plochu, prípadne za vodou chránený menovkový štítok alebo do chráneného zvonkového panelu. Elektronika nesmie prísť do kontaktu s vodou.

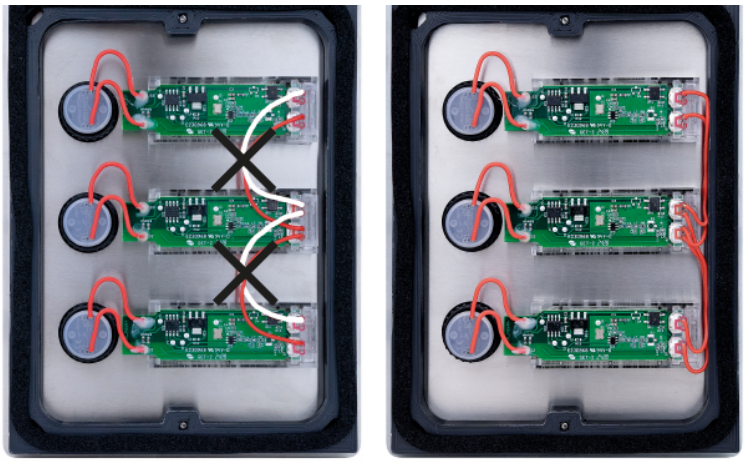
2. Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej plochy. Modul presne umiestnite a pritlačte približne 10 sekúnd, aby sa vytvorilo pevné spojenie. Je určený na montáž do panelov s hrúbkou 2 až 2,5 mm.





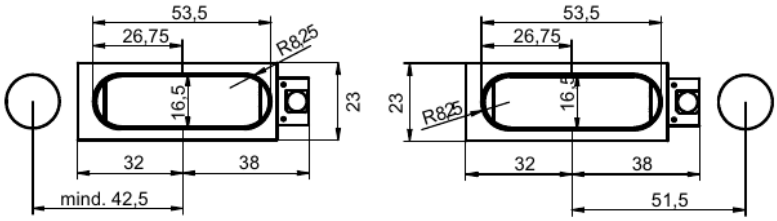
Pritlačte modul na pripravenú suchú plochu; pri paneli s viacerými tlačidlami dodržte priestor pre vodiče.

3. Vodiče veďte tak, aby neprechádzali ponad anténu. Anténa je v strede dosky; kovové časti v jej blízkosti znižujú dosah. Pri kovovom paneli po montáži overte spoľahlivý príjem.



Vodiče nesmú križovať anténu: vľavo je nesprávne vedenie, vpravo správne.

Rozmery otvoru a osadenia

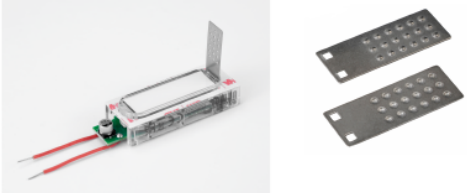


Montážny výkres výrobcu (rozmery v mm).

Panel má mať hrúbku 2–2,5 mm; pri montáži dodržte otvor d = 16 mm. Vzdialenosť od stredu otvoru menovkového modulu k tlačidlu PROTACT je 51,5 mm na strane vyčnievajúcej dosky vysielača a najmenej 42,5 mm na opačnej strane. Montáž je možná vľavo aj vpravo.

Výmena menovky

Predný kryt uvoľnite priloženým uvoľňovacím nástrojom. Opatrne vyberte kryt a menovku; po úprave vložte menovku a kryt nasaďte späť.

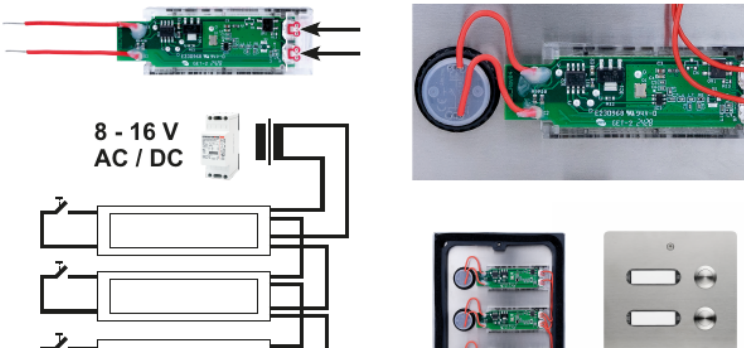


Uvoľňovací nástroj a kryt menovky.

3. Elektrické pripojenie

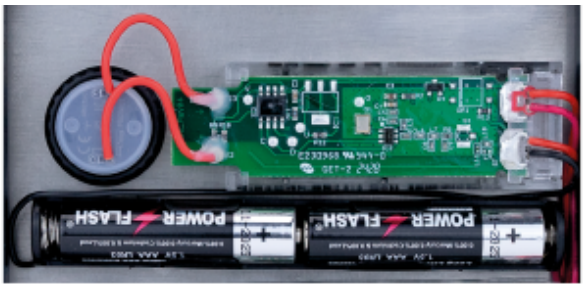
Modul sa aktivuje existujúcim tlačidlom zvončeka. Zapojenie musí zodpovedať použitej verzii; LED a Batt verziu nezamieňajte. Pred zapojením skontrolujte štítok výrobku.

LED verzia – zapojenie napájania



Zapojenie LED verzie; polarita jednosmerného napájania nie je kritická.

Batt verzia – napájanie batériami



Zapojenie dvojice batérií AAA a polarita vývodov Batt verzie.

Verzia	Zapojenie
MISTRAL SE11 LED (43911)	Na oba červeno označené vývody priveďte 8–16 V AC alebo DC. Polarita nie je pri DC kritická; vstup je chránený proti prepólovaniu. Odber: 35 mA.
MISTRAL SE11 Batt (43910)	Použite 3 V DC: červeno označený vývod je kladný (+), neoznačený záporný (−). Napájanie zabezpečujú dve 1,5 V batérie AAA. Odber: 20 mA.

Varovanie pred prehltnutím batérie: Bezpečnostná časť výrobcu upozorňuje, že prehltnutá gombíková/mincová batéria môže už do 2 hodín spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a smrť. Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie alebo zavedenie batérie do tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Poznámka k verzii Batt: technická tabuľka a schéma uvádzajú dve batérie AAA, zatiaľ čo bezpečnostné upozornenie všeobecne spomína gombíkovú batériu. Pri konkrétnom kuse vždy overte označenie a používajte iba predpísaný typ batérie.

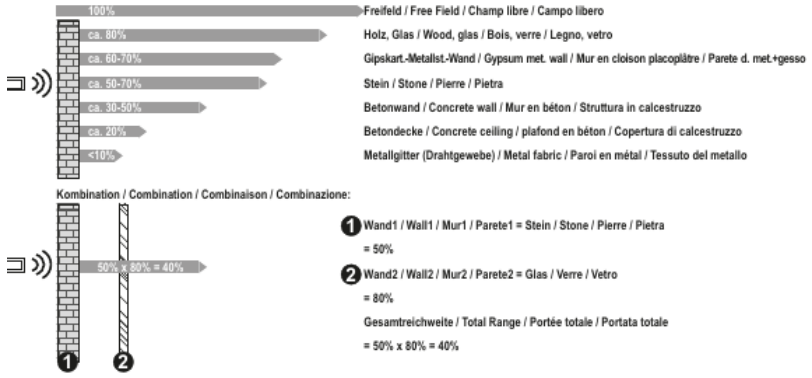
4. Spárovanie s bezdrôtovým gongom

Najprv aktivujte režim párovania na prijímacom gongu podľa jeho vlastného návodu. Počas časového limitu stlačte tlačidlo pripojené k MISTRAL SE11. Gong potvrdí úspešné uloženie melódiou alebo indikáciou.

Rad prijímača	Postup párovania
CALIMA	Opakovane stláčajte pravé tlačidlo Menu, kým gong neoznámi párovanie. Potvrďte ľavým tlačidlom. Do 30 s stlačte pripojené tlačidlo; melódia a hlásenie potvrdia uloženie.
ECHO / MISTRAL 350 / MISTRAL 650	Podržte tlačidlo Mute približne 3 s, kým sa rozsvieti červená LED. Do 40 s stlačte pripojené tlačidlo. Potvrdzovacia melódia a zhasnutie LED znamenajú úspech.
MISTRAL – ostatné prijímače	Podržte tlačidlo T1 približne 3 s, kým sa rozsvieti zelená LED. Do 25 s stlačte pripojené tlačidlo. Potvrdí sa melódiou a zhasnutím LED.
Polo	Podržte tlačidlo párovania približne 5 s, kým gong nezahrá. Potom stlačte pripojené tlačidlo; gong prehrá potvrdzovaciu melódiu.

Dosah a opakovač

Dosah je vo voľnom priestore najviac 200 m. Steny, dvere, kovové diely, zvonkové panely a stropy signál zoslabujú. Orientačné zvyškové hodnoty z podkladu: drevo/sklo približne 80 %, sadrokartón alebo kovové profily 60–70 %, kameň 50–70 %, betónová stena 30–50 %, betónový strop približne 20 % a kovová mriežka menej než 10 %. Pri viacerých stenách sa útlmy násobia (napr. 50 % × 80 % = približne 40 %).



Orientačné hodnoty útlmu pre rôzne stavebné materiály a príklad kombinácie stien.



Opakovač MISTRAL WR, výrobné číslo 43480. Údaj „max. 500 m“ je údaj výrobcu z ilustrácie; skutočný dosah závisí od prostredia.

5. Riešenie problémov

Príznak	Možná príčina a postup
Nedá sa spárovať	Skontrolujte dosah a pripravenosť prijímača; riaďte sa jeho návodom a overte napájanie/batérie prijímača. Pri Batt verzii musí po stlačení červená LED bliknúť 7-krát. Ak neblikne sedemkrát, vymeňte obe batérie za nové. Možná je aj porucha pripojeného tlačidla.
LED bliká, gong nereaguje	Prijímač môže byť bez napájania, stlmený alebo v režime spánku. Overte jeho nastavenie, vzdialenosť a prekážky medzi zariadeniami.
LED nebliká	Pri Batt verzii skontrolujte a vymeňte batérie. Ak problém pretrváva, môže byť chybný vysielač alebo tlačidlo.

Demontáž, čistenie a údržba

Na demontáž použite plochý skrutkovač medzi menovkovým modulom a nosnou doskou. Opatrne nadvihujte a súčasne tlačte z opačnej strany; lepiaca plocha môže klásť odpor. Predný kryt otvorte dodaným uvoľňovacím nástrojom, vyberte menovku a po výmene všetko zložte opačným postupom. Čistite iba mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte mikrovlákno, ktoré môže poškriabať povrch.

Záruka a zhoda

Záruka trvá 24 mesiacov a vzťahuje sa na chyby materiálu a funkcie. Nevzťahuje sa na bežné opotrebovanie, poškodenie pri preprave, nedodržanie návodu ani nesprávnu montáž. Otvorením zariadenia zaniká nárok na záruku; reklamáciu doložte dokladom o kúpe. Výrobok je označený CE a podľa výrobcu spĺňa smernicu 2014/53/EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode: www.mistralSE11.funkgong.de.

Po skončení životnosti odovzdajte elektroniku do oddeleného zberu elektroodpadu; nevyhadzujte ju do komunálneho odpadu. Batérie a akumulátory, ktoré možno vybrať bez poškodenia zariadenia, vyberte a zlikvidujte osobitne; samostatne sa odovzdávajú aj vyberateľné svetelné zdroje. Staré zariadenia možno bezplatne odovzdať v zberných miestach zriadených obcou alebo v prípadoch stanovených predpismi aj u predajcu. Pred odovzdaním odstráňte prípadné osobné údaje zo štítku/menovky.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť obsah návodu bez predchádzajúceho upozornenia. Hoci sú uvedené informácie starostlivo spracované a skontrolované, výrobca nepreberá zodpovednosť za ich použitie ani za osoby a spoločnosti, ktoré sa podieľali na príprave návodu.

Výrobca: Grothe GmbH, Löhestraße 22, D-53773 Hennef, Nemecko • service@grothe.de • www.grothe.de
Distribútor pre Slovensko: URMET s.r.o. – organizačná zložka, Rožňavská 1 (R1 Centrum), 831 04 Bratislava • +421 2 536 311 42 • info@urmet.sk • www.urmet.sk

Tento návod opisuje obe vyhotovenia MISTRAL SE11. Pred montážou vždy overte variant a označenie konkrétneho výrobku.